

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Francis Ang
Rev. Jaime Hernandez

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez
Dcn. Larry Leone
Dcn. Davis Tri Do
Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English
7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English
9:00 AM Spanish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish
4:00 PM Vietnamese
6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)
8:30 AM English (Mon-Sat)
6:30 PM Spanish (Mon)
6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION

(ENGLISH OCIA/SPANISH RCIA)

Sister Silvia Frias

(VIET OCIA/ Giáo Lý Tân Tòng)

Sister Maria Trang Nguyen

FAITH FORMATION

(VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCCHARISTIC

ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)
3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF

RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)
9:00 AM (Friday)
3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM,
1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM
1:30 PM - 3:30 PM



13th Sunday

IN ORDINARY TIME

"And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple — amen, I say to you, he will surely not lose his reward." Matthew 10:42



POPE'S INTENTION - JULY

For Respect for Human Life

Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.

info@stpolycarp.org
BULLETIN: editor@stpolycarp.org

June 28, 2026

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, June 27, 2026

5:00 PM Peter Tinh Van Nguyen; Carla Thomas & Son in Law

7:00 PM Ngo Hoang Nguyen✠

Sunday, June 28, 2026

7:30 AM Maria Luisa Mallari Oviedo✠;
Souls in Purgatory

9:00 AM Pedro Lamas✠; Maria & Gerardo Tapia (35 Year Anniversary)

11:00 AM Jovita Martinez✠ & Dolores Mendoza✠;
Peggy Ramirez✠

1:00 PM Jesus Villegas Garcia✠; Souls in Purgatory

4:00 PM All Souls

6:00 PM Victoria Vaca✠ & Victoria Rodrigues✠;
Teresa✠ & Juan✠ & Manuel✠ & Christy✠ & Juan Manuel✠

Monday, June 29, 2026

6:30 AM Salomon Villa Jr.; Clara Valladares & Berenice Chino (Health)

8:30 AM Rodrigo De Jesus Montenegro✠ & Raquel Matos✠

6:30 PM Jesus Villagas Garcia✠; Diaz family for Maurilio Cisneros✠

Tuesday, June 30, 2026

6:30 AM Salomon Villa Jr.

8:30 AM Felicitas Florencio Hernandez✠;
Garcia Escobar Family

Wednesday, July 1, 2026

6:30 AM Guadalupe Silva✠ & Edgar Sanchez✠;
Alexander William Martinez & Edward Michael Martinez (Health)

8:30 AM All Souls

Thursday, July 2, 2026

6:30 AM Pedro Meza✠ & Eduardo Meza✠

8:30 AM Gustavo Montoya Soto✠;
Toma Thuyet Pham✠ & Maria Beo Pham✠

Friday, July 3, 2026

6:30 AM All Souls

8:30 AM All Souls

6:30 PM The Living and Deceased of the Vietnamese

Saturday, July 4, 2026

8:30 AM All Souls



READINGS FOR THE WEEK

- Sunday:** 2 Kgs 4:8-11, 14-16a/Ps 89:2-3, 16-17, 18-19/Rom 6:3-4, 8-11/Mt 10:37-42
- Monday:** **Vigil:** Acts 3:1-10/Ps 19:2-3, 4-5/ Gal 1:11-20/Jn 21:15-19 **Day:** Acts 12:1-11/ Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/2 Tm 4:6-8, 17-18/Mt 16:13-19
- Tuesday:** Am 3:1-8; 4:11-12/Ps 5:4b-6a, 6b-7, 8/ Mt 8:23-27
- Wednesday:** Am 5:14-15, 21-24/Ps 50:7, 8-9, 10-11, 12-13, 16bc-17/Mt 8:28-34
- Thursday:** Am 7:10-17/Ps 19:8, 9, 10, 11/Mt 9:1-8
- Friday:** Eph 2:19-22/Ps 117:1bc, 2/Jn 20:24-29
- Saturday:** Am 9:11-15/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 9:14-17
- Sunday:** Zec 9:9-10/Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14/Rom 8:9, 11-13/Mt 11:25-30

PSA 2026 REPORT
AS OF 06/01/2026
PLEDGES RECEIVED: 408
AMOUNT PLEDGED: \$194,644.00
TOTAL PAID: \$156,596.00
OUR 2026 PSA GOAL: \$109,760.00

Thank You!

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH



SCAN QR CODE TO DONATE



June 20/21 Masses	\$ 19,611.50
June 20/21 Online	\$ 2,087.73
Total collection:	\$ 21,699.23

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



Dear Parishioners of Saint Polycarp,

This weekend marks the last weekend that Fathers Luis, Nicolaus, and Sister Jessica are with us: They have been with us and we love them. We love their pastoral approach and zeal, their homilies, their smiles, and distinct laughter, and most of all their friendship with us in Christ.

The transferring of pastoral assignments for Fathers Luis and Nicolaus, and Sister Jessica reflects the condition of being a disciple of Jesus, which is well captured in today's Gospel:

"Whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me. Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives the one who sent me."

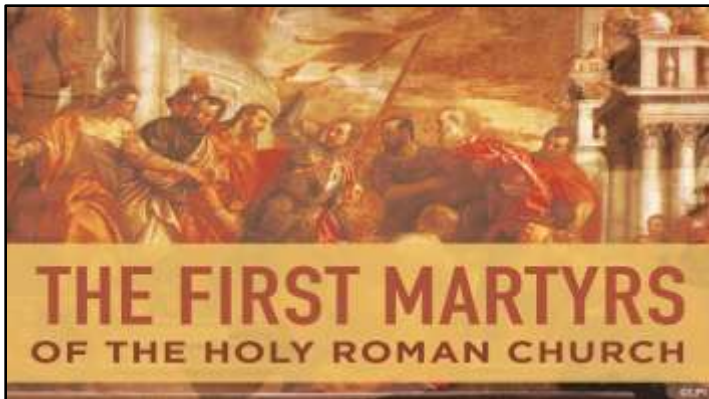
This is the reality of the life of a sacred minister and a religious. He or she is sent according to the pastoral needs of the diocese and of a religious community. For our part, we pray that they will continue to spread their joy and zeal to others in our diocese, for seeing them happy and joyful in their ministry is also our joy.

There will be a small reception of gratitude and appreciation for their service after 9AM, 11AM, and 4PM Mass by the patio. Please stop by to thank them, and to bid farewell to them. Also, remember them in your prayers.

Next weekend, which is the first weekend of July, we will welcome Father Francis Ang who has been with us since January as a deacon. In addition, there will be a small welcoming reception for him at 9AM and 11AM, and a reception to congratulate Sr. MaryAnne for her final professions after the 4PM Mass. As regards Sister Silvia Frias and Father Jaime Hernandez, they will join us later: Sister Silvia will join us in the middle of July, and Father Jaime at the beginning of August.

May God, through the intercession of Our Blessed Mother, St. Joseph, and the Patron Saint Polycarp, bless us all.

Fr. Viet Peter Ho
Pastor



Pray for the Sick

- Jason Minton
- Ngoc Tran
- Richard Saragosa
- Rosa Garcia
- Anaid Serrato
- Brenda Barrios
- Natalia Aguilar
- Judy Andrade
- Tran Tan Ngan
- Neha
- Salomon Jr. Villa
- Huong Tran

FAITH FORMATION OFFICE HOURS
English/Spanish Religious Education
(714) 892-3158

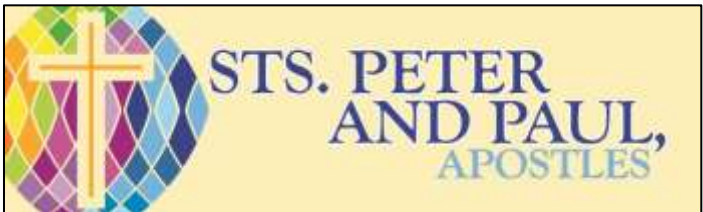
Monday/Thursday	2PM - 6PM
Saturday	9AM - 1PM

Confirmation Programs
(714) 890-5200

Tuesday	1PM - 3PM
Wednesday	1PM - 5:30PM
Friday	1PM - 5PM
Sunday	8AM - 2:30PM

Vietnamese Religious Education
(714) 620-7895

Monday/Wednesday/Friday	2PM - 5:30PM
Saturday	10AM - 1PM



Las lecturas de la semana del 28 de junio

Domingo: 2 Re 4, 8-11. 14-16/Sal 88, 2-3. 16-17. 18-19/
Rom 6, 3-4. 8-11/Mt 10, 37-42

Lunes: *Vigilia*, Hch 3, 1-10/Sal 18, 2-3. 4-5/Gal 1, 11-20/
Jn 21, 15-19 *Día*, Hch 12, 1-11/ Sal 33, 2-3. 4-5.
6-7. 8-9/2 Tm 4, 6-8. 17-18/Mt 16, 13-19

Martes: Am 3, 1-8; 4, 11-12/Sal 5, 4-6. 6-7. 8/Mt 8, 23-27

Miércoles: Am 5, 14-15. 21-24/Sal 49, 7. 8-9. 10-11. 12-13.
16-17/Mt 8, 28-34

Jueves: Am 7, 10-17/Sal 18, 8. 9. 10. 11/Mt 9, 1-8

Viernes: Ef 2, 19-22/Sal 116, 1. 2/Jn 20, 24-29

Sábado: Am 9, 11-15/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/
Mt 9, 14-17

Domingo: Zac 9, 9-10/Sal 144, 1-2. 8-9. 10-11. 13-14/
Rom 8,9. 11-13/Mt 11, 25-30

Las conmemoraciones de la semana del 28 de junio

Domingo: 13º Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: San Pedro y San Pablo, apóstoles

Martes: Los primeros mártires de la Santa Iglesia Romana

Miércoles: San Junípero Serra, sacerdote

Viernes: San Tomás, apóstol

Sábado: Día de la Independencia (EEUU)

Domingo: 14º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Mini reflexión: Es fácil recibir a Jesús, o al menos al Jesús que nos presenta la cultura popular. Pero es más difícil recibir a Dios Hijo, consustancial con Dios Padre que le envió — el del Antiguo Testamento que dice y hace un montón de cosas que incomodan a la gente moderna.

Recibir

Recibo mucho correo basura. Estoy en muchas listas de gente pidiendo dinero, y también lo estaban los dueños de esta casa antes que yo, y cuando lo juntas todo, acaban acumulándose un montón de papeles en mi mostrador.

Lo dejo ahí porque, aunque he recibido este correo, no quiero *recibirlo*. ¿Ves la diferencia? Para recibir realmente a alguien o algo, tienes que mirarlo, evaluarlo, hacerle espacio. Aceptarlo. Decidir que tendrá un lugar en tu casa, en tu vida o en lo que sea, y darle ese lugar.

Es lo que hizo la mujer justa con Eliseo. Ella lo recibió. Tenía una habitación lista, esperándolo, incluso cuando él no estaba.

Pero me niego a recibir el correo basura. No tengo espacio para él, ni en mi cabeza ni en el mostrador, así que después de uno o dos días simplemente lo tiro sin mirarlo.

"El que me recibe, recibe al que me envió", nos dice Jesús en el Evangelio de Mateo.

Pero ¿qué significa eso exactamente?

Es fácil recibir a Jesús, o al menos recibir al Jesús que nos presenta la imaginación moderna — ese hippie relajado que deja que cualquiera se siente en su mesa sin hacer preguntas. Pero es más difícil recibir a Cristo, Dios Hijo, que es consubstancial con Dios Padre que le envió.

Ah, sí, Dios Padre — ¿quizá hayas oído hablar de Él? Es el que dice y hace un montón de cosas que incomodan a la gente moderna.

Eso es un poco más complicado, ¿no? Requiere un poco más de reflexión. Un poco más de valoración. Un poco más de espacio.

¿Podemos hacerlo? Bueno, tenemos que encontrar la manera. Porque, para que conste, el relajado, hippie Jesús no existe. Y el Dios del Antiguo Testamento tiene mucho sentido, si le das un poco de vuelta. Si haces un poco de espacio.

Así que haz espacio. Recibe. ©LPi

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

En cualquier cultura, la familia es muy importante. En tiempos de Jesús, la familia lo era todo. Por esa razón, Él hace una comparación tan profunda: al seguirlo y ser discípulo suyo, se deja lo más querido, que es la familia. Jesús debe ser el centro de todo. *"El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; y el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí. Y el que no carga con su cruz y viene detrás de mí, no es digno de mí."* (Mateo 10:38).

Dios es muy generoso; nadie le gana en eso. Por eso, la recompensa a su seguimiento es inmensa: somos hijos e hijas adoptivos del mismo Padre que nos ama. ¿Qué tanto estoy dispuesto a seguir a Jesús de ese modo tan radical? Si tengo un llamado especial al sacerdocio o a la vida religiosa, ¿estoy dispuesto a seguirlo? La respuesta es personal; cada vocación es importante y todo implica sacrificio. Pero, a la vez, todo será recompensado con el ciento por uno. La generosidad de Dios no tiene medida. Señor, abre nuestro corazón a tu Palabra; invítanos a participar de tu amistad, para que vayamos a proclamar tu Reino de justicia y de paz, que tanta falta nos hace en la sociedad actual. Deseamos colaborar contigo, aunque sea desde nuestro hogar, siendo los mejores padres y madres de familia. Y desde mi cama de enfermo terminal, desde ahí, Señor, te digo con fe: Aquí estoy, cuenta conmigo. ©LPi

THÁNH LỄ KHẨN TRỌN ĐỜI & TẠ ƠN CỦA SƠ THIÊN HƯƠNG

Lễ Khẩn Trọn Đời

sẽ được cử hành vào 10:30 sáng, Thứ Bảy ngày 4/7/26, tại Nhà Thờ Chánh Tòa.

Thánh Lễ Tạ Ơn

sẽ được cử hành vào 4:00 chiều, Chúa Nhật ngày 5/7/26 tại Giáo Xứ St. Polycarp.

Sau Thánh Lễ, sẽ có thức ăn nhẹ tại hội trường.

Kính mời cộng đoàn tham dự để tạ ơn Thiên Chúa và chung vui với Sơ.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG KỶ V “CÙNG MẸ TIẾN BƯỚC”

Đại Hội Thánh Mẫu Orange Kỳ 5 - 2026 sẽ diễn ra trong ba ngày **9-10-11 tháng 7** với chủ đề “Cùng Mẹ Tiến Bước”, gồm nhiều sinh hoạt phong phú và bốn Thánh Lễ Đại Trào (ba lễ lúc 7:00 PM và một lễ lúc 8:00 AM).

Đại Hội năm nay đặc biệt kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo phận Orange và 250 năm lập quốc Hoa Kỳ.

ĐHTM hân hoan chào đón sự hiện diện của bốn Đức Cha:

Đức Cha Kevin Vann, Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành, Đức Cha Phêrô Nguyễn Văn Khám, và Đức Cha Phêrô Bùi Đại, cùng quý cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, Phêrô Nguyễn Huy Bào, Gioan Baotixita Phương Đình Toại, và Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.

Kính mời cộng đoàn ghi vào lịch và quảng bá rộng rãi để cùng tham dự và lãnh nhận nhiều ơn lành qua lời chuyển cầu của Mẹ La Vang.

PHÂN ƯU

Cộng đoàn Giáo xứ Thánh Polycarp xin thành kính phân ưu cùng Anh Chị Alan Võ và Thảo Võ

Trước sự ra đi của Em GIOAN BAOTIXITA BENJAMIN ĐẠI DƯƠNG VÕ, 15 tuổi - được Chúa gọi về ngày 13/6/2026.

Trong niềm tin vào máu nhiệm Đức Kitô Phục Sinh, cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin Chúa nhân từ đón nhận linh hồn GIOAN BAOTIXITA vào hưởng ánh sáng tôn nhan và ban cho Em được an nghỉ trong bình an vĩnh cửu.

“Thiên Chúa sẽ lau sạch mọi giọt lệ... và sẽ không còn sự chết nữa.” (Kh 21,4)

Xin Chúa là nguồn an ủi và bình an nâng đỡ tang quyến trong lúc đau buồn này, và ban niềm hy vọng vào sự sống đời đời mà Chúa đã hứa ban cho những ai tin tưởng nơi Người.

Lời Tri Ân Và Tạm Biệt Của Cha Quán Nhiệm

Trong dư âm hồng phúc của Thánh Lễ và tiệc mừng Tri Ân Cha Mẹ – Tạ ơn Thiên Chúa nhân dịp con kỷ niệm 10 năm Thiên Chức Linh Mục Chúa Nhật vừa qua, con xin được bày tỏ lòng biết ơn chân thành đến:

- Anh Châu Đặng, Chủ Tịch cộng đoàn Việt Nam, cùng các anh chị em trong Ban Thường Vụ của cộng đoàn
- Các anh chị ca trưởng, ca đoàn trưởng, ca viên của liên ca đoàn
- Các thành viên trong Ban Hướng Dẫn và Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể
- Ban Bàn Thánh và Ban Giúp Lễ
- Các chú trong Ban Trật Tự lo cho lưu thông trước và sau Thánh Lễ cũng như hy sinh đứng ngoài chỗ đậu xe trong khi Thánh Lễ diễn ra
- Các anh chị đã lo làm Video, Ban nhạc, Âm thanh, MCs, Văn nghệ và những người giúp đỡ âm thầm cũng như các chị trong Ban Tiếp Tân đã chuẩn bị, hy sinh, sắp xếp, và cộng tác với nhau để cho buổi tiệc được diễn ra tốt đẹp nhất có thể.

Nhờ sự chuẩn bị chu đáo, hy sinh và cộng tác của quý vị, mọi việc đã diễn ra tốt đẹp và đầy tình hiệp nhất.

Con cũng xin cảm ơn Ban Ẩm Thực và các chị đã giúp chuẩn bị các phần thức ăn nhẹ cho buổi chia tay của con với quý ông bà anh chị em trong ngày Chúa Nhật 28/6/26.

Trong tâm tình tri ân ấy, con cũng xin được gửi lời chào tạm biệt đến toàn thể quý ông bà và anh chị em trong Cộng đoàn Việt Nam trước khi con nhận sứ vụ mới tại Giáo xứ St. Boniface. Nhìn lại 24 tháng phục vụ tại Giáo xứ St. Polycarp kể từ ngày 1/7/2024, lòng con tràn ngập tạ ơn vì biết bao hồng ân Thiên Chúa đã tuôn đổ trên cộng đoàn chúng ta: đời sống phụng vụ sốt sắng, tinh thần cầu nguyện, các hoạt động bác ái, hành hương Năm Thánh 2025, và sự cộng tác quảng đại của các hội đoàn.

Con cũng xin chân thành cảm ơn Cha Việt-Peter Hồ vì sự nâng đỡ, hướng dẫn và quý ông bà, anh chị em, vì những yêu thương trong suốt thời gian qua. Tất cả những nghĩa tình ấy sẽ là hành trang quý giá cho con trên bước đường mục vụ.

"Tôi cảm tạ Thiên Chúa của tôi, mỗi lần nhớ đến anh em. Tôi luôn vui sướng mỗi khi cầu nguyện cho anh em hết thảy, vì từ buổi đầu cho đến nay, anh em đã góp phần vào việc rao giảng Tin Mừng. Tôi tin chắc rằng: Đấng đã bắt đầu thực hiện nơi anh em một công việc tốt lành như thế, cũng sẽ đưa công việc đó tới chỗ hoàn thành cho đến ngày Đức Ki-tô Giê-su quang lâm... Điều tôi khẩn khoản nài xin, là cho lòng mến của anh em ngày thêm dồi dào, khiến anh em được ơn hiểu biết và tài trực giác siêu nhiên, để nhận ra cái gì là tốt hơn. Tôi cũng xin cho anh em được nên tinh tuyền và không làm gì đáng trách, trong khi chờ đợi ngày Đức Ki-tô quang lâm. Như thế, anh em sẽ đem lại hoa trái dồi dào là sống một đời công chính nhờ Đức Giê-su Ki-tô, để tôn vinh và ngợi khen Thiên Chúa."

(Philippê 1, 3-6.9-11)

Fr. Nicolaus Thai



Welcome

FATHER FRANCIS

to our family here at St. Polycarp

**COME MEET & GREET
@ THE WEST PATIO
AFTER THE 9 AM & 11 AM MASSES**

SUNDAY, JULY 5, 2026

Also, please join us in congratulating
Sister Mary Anne
on the joyful occasion of her Final Vows.
A special celebration will be held in her honor in the Parish Hall
immediately following the 4:00 PM Mass.

We will announce a welcome for Fr. Jaime and Sister Silvia at a
later date.




*Everyone is invited to join
us on the patio on the west
side of the church for a*

SPECIAL FAREWELL RECEPTION

Join us as we honor

**FR. LUIS
FR. NICOLAUS
S. JESSICA**

**SUNDAY | 10 AM, 12PM,
JUNE 28 | 5 PM**

**SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH**




SAVE THE DATE

SEPTEMBER 11, 12 & 13 2026

St. Polycarp Fiesta

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680

EMAIL TO: FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM



St. Polycarp Church presents:

BLAST FROM THE PAST

TALENT SHOW 2026

FREE FOOD, RAFFLE PRIZES, AND SPECIAL GUESTS!

**FRIDAY, AUGUST 21st
6:00PM**

Saint Polycarp School Courtyard

Auditions: July 12th & 19th
To RSVP, scan the QR code or contact
karaford@stpolycarp.org




Give your spouse the gift of time.
Learn tools to improve your
communication and keep your love
shining brightly!

**Attend a Worldwide Marriage Encounter
Experience this summer!**

July 25-26, 2026

wwme.org
Heart of Jesus Retreat Center
714-873-5136




worldwide
**marriage
encounter**

LEO XIV

GENERAL AUDIENCE

Wednesday, 3 June 2026

Catechesis. The Documents of the Second Vatican Council. III. Constitution *Sacrosanctum Concilium*. 3. *Rite, sign and symbol*

Dear brothers and sisters,

As we continue our catechesis on the Conciliar Constitution *Sacrosanctum Concilium* (*SC*), we wish to pause and reflect on some of the fundamental elements of the sacred liturgy, such as the rite, the sign and the symbol.

The Second Vatican Council, building on the valuable work of the Liturgical Movement, has helped us to rediscover a truth that was very much alive in the consciousness of the early Church and in the teaching of the Fathers. The rites of the Christian liturgy are not a mere external covering of the sacramental mystery, a collection of arbitrary ceremonies, but are the ecclesial mediation through which the divine gift reaches us. Precisely for this reason, the Council invites us to understand the *Mysterium fidei* which is realized in the liturgy through rites and prayers (cf. *SC*, 48).

The rite gives shape to liturgical action and, through it, to our lives, generating a spiritual sensibility in us that makes us capable of savouring the presence of God through Jesus Christ. Naturally, this happens if we do not remain strangers or silent spectators (cf. *ibid.*) with regard to the liturgy, but rather participate in it fully — body, mind and heart — in obedience to the Lord's command. Through the sacred rite we are thus formed in listening to the Word of God, in giving thanks and in adoration, in fraternal sharing and in ecclesial communion. We discover that we are an assembly with many faces, united by the same faith.

The rite involves us in a well-defined sequence of gestures and prayers, which can sometimes be at odds with our individual tendency towards spontaneity. Its logic, however, is not to constrain freedom within rigid frameworks. On the contrary, with the solemn simplicity of its rhythms, the rite interrupts our frenetic activities, leading us back to what is essential. We thus discover another dimension of action that is not guided by calculations of productivity, and another experience of time and space. In the rite, we experience a logic of gratuitousness, we find a pause that regenerates the heart, we recognize that we are preceded by divine grace and we learn to live in a rhythm inhabited by the Holy Spirit.

The grammar of the rite is interwoven with the signs and symbols proper to the liturgy. In it, as the Council states, “the sanctification of the man is signified by signs perceptible to the senses, and is effected in a way which corresponds with each of these signs” (*SC*, 7). The Catechism of the Catholic Church explores the value of these signs, recalling that “their meaning is rooted in the work of creation and in human culture, specified by the events of the Old Covenant and fully revealed in the person and work of Christ” (no. 1145). The sign of water is emblematic: from the origins of Creation to the Flood, from the crossing of the Red Sea to the Jordan, right up to the water flowing from Christ's side, which becomes a sacramental sign of immersion in his death and resurrection.

“Sign” and “symbol” are terms that are often used as synonyms. In reality, a sign is symbolic when it is able to refer not only to an idea, but to an entire system of meanings and values. In this way, for example, when we are sprinkled with holy water, our awareness of the gift received at Baptism and our commitment to new life in Christ is rekindled. Secondly, symbols are essentially practical in nature, being first and foremost actions: some simple and common, such as kneeling and exchanging the sign of peace, or more demanding, such as the constitutive acts of each Sacrament. Above all, symbols have a unique performative and transformative dimension, both in relation to the material elements of which they are composed and to those who come into contact with them, engendering a sense of belonging, touching the heart and mind, and giving rise to authentic ecclesial relationships.

In the Apostolic Letter *Desiderio desideravi*, Pope Francis, echoing a statement by Romano Guardini, identified “the first task of the work of liturgical formation: man must become once again capable of symbols” (no. 44). We need to allow ourselves to be educated by the rites of the liturgy, caring for the beauty of our celebrations with a delicate touch and without arbitrariness, and committing ourselves to an authentic mystagogy. The experience of a living and devout liturgy, accompanied by appropriate mystagogical catechesis, is the best resource for reawakening in everyone that openness to the encounter with God which, in the logic of the Incarnation, can only take place by involving the whole person: spirit, soul and body (cf. 1 Thess 5:23).

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

When the woman had been called and stood at the door, Elisha promised, "This time next year you will be fondling a baby son." (2 Kgs 4:15-16)

Psalm:

For ever I will sing the goodness of the Lord. (Ps 89)

Second Reading:

We were indeed buried with him through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might live in newness of life. (Rom 6:4)

Gospel:

Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. (Mt 10:39)

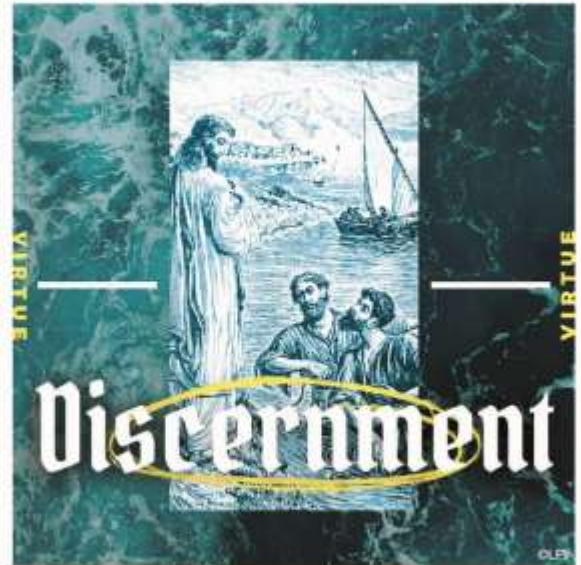
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Whoever receives the one sent in Christ's name receives Christ. Whoever loves the Word of God loves God Himself. Who is Christ sending to you in his name this week? What Word do they speak into the stillness of your soul? Receive them. Receive him.

Observances for the week of June 28, 2026

- Sunday:** 13th Sunday in Ordinary Time
Monday: Sts. Peter And Paul, Apostles
Tuesday: The First Martyrs of the Holy Roman Church
Wednesday: St. Junipero Serra, Priest
Friday: St. Thomas, Apostle
Saturday: *Independence Day*
Next Sunday: 14th Sunday in Ordinary Time



Virtues, Explained!

When a person hears a "call," he cannot simply go — he must first figure out where the call is coming from. It's not enough to simply have an idea; the idea needs a good, thorough background check. This is discernment.

Blessing for Marriage

Dear Jesus,
Bless the married couples in our community and grow their bonds of love for each other. Give them the grace to share minds, hearts, dreams, growth, challenges, and strength in every season of life. Make them a sturdy shelter for each other, a place to find comfort and rest.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: It's easy to receive Jesus, or at least the Jesus presented to us by pop culture. But it's harder to receive God the Son, consubstantial with God the Father who sent him — the one from the Old Testament who says and does a bunch of things that make modern people uncomfortable.

Receiving

I receive a lot of junk mail. I'm on a bunch of people's asking-for-money lists, and so were the people who owned this house before me, and when you put it all together, it results in quite the pile of paper accumulating on my counter.

I leave it there because, while I have received this mail, I don't want to receive it. Do you see the difference? To really receive someone or something, you have to look at it, assess it, make space for it. Accept it. Decide it will have a place in your home or your life or whatever, and give it that place.

It's what the righteous woman did with Elisha. She received him. She had a room all ready, waiting for him, even when he wasn't there.

But I refuse to receive the junk mail. I don't have space for it, in my head or on my counter, so after a day or two, I just throw it away without looking through it.

"Whoever receives me receives the one who sent me," Jesus tells us in the Gospel of Matthew.

But what does that mean, exactly?

It's easy to receive Jesus, or at least to receive the Jesus presented to us by modern imagination — that laidback hippie who lets anyone sit at his table, no questions asked. But it's harder to receive the Christ, God the Son, who is consubstantial with God the Father who sent him.

Ah, yes, God the Father — maybe you've heard of Him? He's the one from the Old Testament who says and does a bunch of things that make modern people uncomfortable.

That's a little more of a challenge, isn't it? Takes a little bit more thought. A little more assessment. A little more making-space.

Can we do it? Well, we have to find a way. Because for the record, laidback hippie Jesus doesn't exist. And Old Testament God makes a lot of sense, if you give Him a little thought. If you make a little space.

So make the space. Receive.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

I've heard of the Corporal and Spiritual Works of Mercy. What are they, and what's the difference?

Answer:

As God has shown us mercy, so too are we called to show mercy to those we encounter. We see mercy throughout the Gospels, but the parable in Matthew 25 forms the foundation for the first set of Works of Mercy. This parable of the last judgment shows each person being asked how well they cared for those around them, and being reminded that this care for those in need is care for God Himself. Each person is asked if they have fed the hungry, given drink to the thirsty, clothed the naked, sheltered the stranger, cared for the sick, and visited the imprisoned. These — along with burying the dead — are the Corporal Works of Mercy, as they primarily concern the physical life of a person.

The list of the Spiritual Works of Mercy developed later. These actions of love primarily concern the inner life of a person. They are instructing the ignorant, counseling the doubtful, admonishing sinners, bearing wrongs patiently, forgiving offenses, comforting the afflicted, and praying for both the living and the dead. All of these actions are concrete ways of bringing the love of God into the world.



TIFFANY PHAMTHAI

I've been part of this church family for over 27 years, and my children were blessed to attend the school here

It would be an honor to help my church family with their real estate needs - whether buying or selling



DRE #1234802

 tiffanypcg@yahoo.com
LICENSED FOR OVER 27 YEARS

 714.580.2161 Broker Associate
FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE

FOURTH OF JULY

★ EL DÍA DE LA ★

INDEPENDENCIA

©LPi

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Francis Ang

Fr. Jaime Hernandez

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Melissa L. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Sivia Frias, Faith Formation Programs (English OCIA/RCIA Spanish)

Sr. Maria Trang Nguyen, (Viet OCIA /Giáo Lý Tân Tòng)

(714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese)

(714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs

(714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator

(714) 620-7898

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

FILIPINO COUNCIL

Erna Concepcion

SAMBAYAN CHOIR

Jean (657) 230-3354

Bong (714) 872-6021

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Nicolas Urban (714) 264-6489

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Dina Silva (714) 561-3360

Orlando Hernandez (714) 732-6676

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Eduardo Tellez (714) 889-9016

JOVENES PARA CRISTO

Jose Soto (714) 595-9541

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Francis y Felipe Garcia (714) 501-0837

MINISTERIO ACOMPANANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Nguyen Hoai Nam 817-808-3075

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-8593

Hiển Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Vân Anh (714) 414-8261

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG

VỤ *Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ*

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 875-8873

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Graciano Solis (Spanish) (714) 380-1743

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Adriana Escobar (Spanish) (714) 224-2482

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Clementina Baltazar (Sp) (657) 551-9748

Ngô Mẫn Nhi (Vn) (714) 234-0272

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141